



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

57. årgang

6. september 2014

### Indhold

#### II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

##### **Europa-Kommissionen**

2014/C 302/01	Information fra Kommissionen om medlemsstaternes meddelelser vedrørende beslutninger om anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 565/2014/EU .....	1
---------------	--	---

#### IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

##### **Europa-Kommissionen**

2014/C 302/02	Euroens vekselkurs .....	2
---------------	--------------------------	---

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2014/C 302/03	Meddelelse fra Republikken Kroatiens økonomiministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter .....	3
---------------	--	---

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Europa-Kommissionen**

2014/C 302/04	Genanmeldelse af en tidligere anmeldt fusion (Sag M.7265 — Zimmer/Biomet) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 302/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.7391 — HUAYU Automotive Systems/KSPG/KS AluTech JV) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure <sup>(1)</sup> .....	5

---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Information fra Kommissionen om medlemsstaternes meddelelser vedrørende beslutninger om  
anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 565/2014/EU**

(2014/C 302/01)

**I. Baggrund**

I henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 565/2014/EU af 15. maj 2014 om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa til transit gennem eller forventet ophold på deres område af en varighed på højst 90 dage inden for en given periode på 180 dage og om ophævelse af beslutning nr. 895/2006/EF og nr. 582/2008/EF skulle de berørte medlemsstater senest den 20. juli 2014 give meddelelse om, hvorvidt de har besluttet at anvende afgørelsen.

Disse meddelelser skulle i givet fald angive de tredjelande, på hvilke Bulgarien, Kroatien, Cypern og Rumænien ikke lader denne afgørelse finde anvendelse, fordi de ikke har diplomatiske forbindelser med dem, jf. artikel 2, stk. 3, og artikel 3, stk. 1.

**II. Information om meddelelser fra de berørte medlemsstater**

Kommissionen har modtaget følgende meddelelser:

**BULGARIEN** gennemfører afgørelse nr. 565/2014/EU, og i henhold til afgørelsens artikel 3 anerkender Bulgarien de nationale visa og opholdstilladelser udstedt af Kroatien, Cypern og Rumænien, som er opført på listen i henholdsvis bilag II, III og IV i afgørelsen, som ligestillede med nationale visa.

**KROATIEN** gennemfører afgørelse nr. 565/2014/EU, og i henhold til afgørelsens artikel 3 anerkender Kroatien de nationale visa og opholdstilladelser udstedt af Bulgarien, Cypern og Rumænien, som er opført på listen i henholdsvis bilag I, III og IV i afgørelsen, som ligestillede med nationale visa.

**CYPERN** gennemfører afgørelse nr. 565/2014/EU, og i henhold til afgørelsens artikel 3 anerkender Cypern de nationale visa og opholdstilladelser udstedt af Bulgarien, Kroatien og Rumænien, som er opført på listen i henholdsvis bilag I, II og IV i afgørelsen, som ligestillede med nationale visa.

I henhold til afgørelsens artikel 2, stk. 3, og artikel 3, stk. 1, og hvis der ikke består diplomatiske forbindelser, vil Cypern ikke anvende afgørelsen på visa og opholdstilladelser indført i rejsedokumenter udstedt af Aserbajdsjan og Tyrkiet.

**RUMÆNIEN** gennemfører afgørelse nr. 565/2014/EU, og i henhold til afgørelsens artikel 3 anerkender Rumænien de nationale visa og opholdstilladelser udstedt af Bulgarien, Cypern og Kroatien, som er opført på listen i henholdsvis bilag I, II og III i afgørelsen, som ligestillede med nationale visa.

---

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER,  
ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

5. september 2014

(2014/C 302/02)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2948	CAD	canadiske dollar	1,4085
JPY	japanske yen	136,27	HKD	hongkongske dollar	10,0350
DKK	danske kroner	7,4455	NZD	newzealandske dollar	1,5613
GBP	pund sterling	0,79455	SGD	singaporeanske dollar	1,6252
SEK	svenske kroner	9,1813	KRW	sydkoreanske won	1 327,73
CHF	schweiziske franc	1,2064	ZAR	sydafrikanske rand	13,9042
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,9515
NOK	norske kroner	8,1370	HRK	kroatiske kuna	7,6263
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 224,67
CZK	tjekkiske koruna	27,596	MYR	malaysiske ringgit	4,1207
HUF	ungarske forint	314,16	PHP	filippinske pesos	56,508
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	47,8340
PLN	polske zloty	4,1932	THB	thailandske bath	41,536
RON	rumænske leu	4,4024	BRL	brasilianske real	2,9079
TRY	tyrkiske lira	2,8072	MXN	mexicanske pesos	17,0195
AUD	australske dollar	1,3826	INR	indiske rupee	78,2141

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

### Meddelelse fra Republikken Kroatiens økonomiministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(2014/C 302/03)

#### Meddelelse om Republikken Kroatiens første onshore-licensrunde for licenser til efterforskning og produktion af kulbrinter

##### Økonomiministeriet

##### Retsakten om efterforskning og produktion af kulbrinter

##### *Onshore-licensrunde*

Økonomiministeriet opfordrer interesserede til at ansøge om licenser vedrørende kroatiske onshore-blokke. Aktiviteter vedrørende efterforskning og produktion af kulbrinter i onshore-områder, der henhører under Republikken Kroatiens jurisdiktion, kræver en national licens og en produktionsdelingsaftale, der indgås efter licenstildelingen. Den valgte ansøger, enhed eller sammenslutning får ret til efterforskning af kulbrinter og til direkte tildeling af en koncession for en samlet periode på maksimalt 30 år, såfremt der gøres og erklæres et kommercielt fund.

De detaljerede oplysninger om udbuddet, herunder lister og kort over de udbudte blokke og vejledning om licenser, de tilknyttede betingelser samt en komplet ansøervejledning findes på det kroatiske kulbrinteagenturs websted: [www.azu.hr](http://www.azu.hr) Den kompetente myndighed er Økonomiministeriet — Minedrift, Ulica grada Vukovara 78, HR-10000 Zagreb, Republikken Kroatien.

Det geografiske område, som der kan indsendes ansøgninger for, omfatter 6 onshore-efterforskningsblokke. Blokområderne, dybder og koordinater er nærmere beskrevet i den fulde udgave af vejledningen om udbudsreglerne.

Forventet frist for tildeling: Fristen for indgivelse af ansøgninger er den 18. februar 2015, kl. 14.00 lokal tid. Fristen for tildeling af licenser er den 18. maj 2015.

##### **Kriterier**

1. Ansøgningens samlede kvalitet.
2. Ansøgerens tekniske, finansielle og professionelle kompetencer.
3. Tilfælde, hvor ansøgeren har udvist manglende effektivitet eller ansvar i forbindelse med en tidligere udstedt licens eller tilladelse af nogen art, uanset land.
4. Forslag vedrørende beskyttelse af den offentlige sikkerhed, folkesundheden, transportsikkerheden, miljøbeskyttelsen, beskyttelsen af biologiske ressourcer og nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, anlæggenes og arbejdstagernes sikkerhed og den planlagte forvaltning af olieressourcerne.
5. Den samlede arbejdsforpligtelse og det finansielle vederlag, der tilbydes, fordelt over to efterforskningsfaser (3 + 2 år) og vurderet på grundlag af den planlagte afstand/det planlagte område i 3D og/eller i givet fald seismiske 3D-undersøgelser, antallet af efterforskningsboringer og andre efterforskningsarbejder.
6. Det tilbudte vederlag for meddelt tilladelse (mindst 1 400 000,00 HRK pr. blok).

##### **Bemærkninger**

Ansøgninger kan indgives på engelsk, men skal vedlægges en kroatisk oversættelse. Ansøgere bedes følge den komplette vejledning om udbuddet og anvende de dertilhørende ansøgningskemaer.

---

## V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Genanmeldelse af en tidligere anmeldt fusion**

**(Sag M.7265 — Zimmer/Biomet)**

**(EØS-relevant tekst)**

(2014/C 302/04)

1. Den 3. juni 2014 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Zimmer Holdings, Inc. (»Zimmer«, USA) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over hele Biomet, Inc. (»Biomet«, USA), jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. Denne anmeldelse blev erklæret ufuldstændig den 11. juni 2014. De pågældende virksomheder har nu indsendt de ønskede supplerende oplysninger. Anmeldelsen blev erklæret fuldstændig i medfør af artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 139/2004 den 29. august 2014.
3. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
  - Zimmer: beskæftiger sig med udformning, udvikling, fremstilling og markedsføring af ortopædiske rekonstruktionsprodukter, rygsøjle- og traumaprodukter, bioteknologiske produkter, tandimplantater og dertil knyttede kirurgiske produkter
  - Biomet: beskæftiger sig ligeledes med ortopædisk og andet medicinsk udstyr og dertil knyttede produkter.
4. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
5. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7265 — Zimmer/Biomet sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

**Anmeldelse af en planlagt fusion****(Sag M.7391 — HUAYU Automotive Systems/KSPG/KS AluTech JV)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2014/C 302/05)

1. Den 29. august 2014 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved HUAYU Automotive Systems Co., Ltd., (»HASCO«, Folkerepublikken Kina), der i sidste instans kontrolleres af Shanghai Automotive Industry Corporation (koncern) (»SAIC-koncernen«, Folkerepublikken Kina), og KSPG AG (»KSPG«, Tyskland), der i sidste instans kontrolleres af Rheinmetall AG (»Rheinmetall«, Tyskland), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over KSPG's støbeaktiviteter til bilindustrien, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- SAIC-koncernen: er et holdingselskab, hvis aktiviteter dækker hele værdikæden i bilindustrien, herunder udvikling, fremstilling, salg og transport af køretøjer (personvogne og erhvervskøretøjer) og af komponenter (motorer, gearkasser, transmissioner, chassiser, komponenter til køretøjers kabiner og ydre, samt elektroniske komponenter). Desuden tilbyder SAIC-koncernen køretøjsrelaterede handels- og finansieringstjenester
- Rheinmetall: er aktiv inden for sektorerne for bildele og forsvarsmateriel
- KSPG: er en førende verdensomspændende leverandør til bilindustrien med særligt fokus på segmenterne for produkter og dele til lufttilførsel, kontrol af udledning og pumper, stempler, motorblokke og glidelejer.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7391 — HUAYU Automotive Systems/KSPG/KS AluTech JV sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

<sup>(2)</sup> EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.











ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA